



était crié dans les rues.

C'est pour cette raison, et aussi du fait que le début du signe conservé à la ligne Ro. II' de A<sub>1</sub> (= BM 45840+45945) interdit une lecture GAŠAN, que nous pensons devoir restituer NIN et non MÍ.LUGAL<sup>9</sup>.

**1** Dans un journal astronomique daté de 273 av. J.-C. et publié par Del Monte (1997: 27-28).

**2** CAD A2 s.v. *aššatu* (o).

**3** Dans un journal astronomique de 254 av. J.-C., on mentionne qu'il a été entendu (l'information devait avoir été lue dans la rue) que Stratonice était morte. Cf. un autre journal daté de 141 av. J.-C., soit durant le règne arsacide de Mithridates I, qui mentionne le roi et la reine séleucides: [...<sup>m</sup>a]n-ti-'u-uk-su<sup>f</sup> lu-di-qé-e GAŠAN ([...A]ntiochos et Dame Laodice), voir Del Monte (1997: 103-104). À noter qu'il pourrait s'agir d'une tradition arsacide de présenter la reine dans ce cas.

**4** Dans un journal astronomique de 181 av. J.-C., publié par del Monte (1997 : 70) : Vo 12 : *um-ma NIN šim-tu<sub>4</sub> ub-til u<sup>lu</sup>UN<sup>meš</sup> KUR XX*

**5** Il faut préciser que nous ne traitons pas des attestations concernant Laodice (II), première épouse d'Antiochos II, puisque son statut royal est débattu, voir Martinez-Sève (2003 : 690-706) ; pour les questions liées à la titulature des reines et les dénominations dans ce corpus, voir Marie Widmer, *La construction des identités politiques des reines séleucides* défendue en 2015 à la faculté des Lettres de l'université de Lausanne et déposée à la bibliothèque universitaire de Lausanne. En ce qui concerne Laodice II, voir aussi Widmer, M. (à paraître), « Translating the Seleucid Basilissa. Notes on the titulature of Stratonike in the Borsippa Cylinder », in Michel, P.M., & Murray, J. (eds.) *Actes du colloque international Elite Identity and Self-representation in the Ancient Mediterranean World*, Genève, fondation Hardt 23-24 octobre 2015, note 39.

**6** Del Monte (1997: 41-42).

**7** Sachs & Hunger (1989: 30-37, pl. 75-76).

**8** Contrairement à Del Monte (1997 :70) qui omet le signe ú, Sachs & Hunger (1989 : 385) translittèrent avec raison *na-áš-mu-ú*.

**9** SAL/MÍ.LUGAL est attesté dans la documentation hittite pour mentionner la reine.

## Bibliographie

Del Monte, 1997, *Testi dalla Babilonia ellenistica*, Pisa-Roma (= Studi ellenistici 9).

Martinez-Sève, L., 2003, « Laodice femme d'Antiochos II : du roman à la reconstruction historique », *Revue d'études grecques* 116, p. 690-706.

Sachs, A. J., & Hunger, H., 1989, *Astronomical Diaries and Related Texts from Babylon. Volume II : Diaries from 261 B.C. to 165 B.C.* Denkschriften der philosophisch-Historische Klasse 210. Vienna, Österreichische Akademie der Wissenschaften.

Widmer, M. (à paraître), « Translating the Seleucid Basilissa. Notes on the titulature of Stratonike in the Borsippa Cylinder », in Michel, P.M., & Murray, J. (eds.) *Actes du colloque international Elite Identity and Self-representation in the Ancient Mediterranean World*, Genève, fondation Hardt 23-24 octobre 2015, *Hellenistica Groningana*, Leuven, Peeters.

*Ead.*, *La Construction des identités politiques des reines séleucides*, thèse défendue en 2015 à la faculté des Lettres de l'université de Lausanne et déposée à la bibliothèque universitaire de Lausanne.

Patrick M. MICHEL <Patrickmaxime.michel@unige.ch>  
Unité d'études mésopotamiennes, Université de Genève.